

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JULI 1942

|   |         |
|---|---------|
| <i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .   | Seite 5 |
| <i>Das Mädchen vom Ballett.</i> Von * * * Illustration von A. Carigiet . . . . .  | 6       |
| <i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .  | 17      |
| <i>Kinderweisheit.</i> Lustige Aussprüche . . . . .   | 18      |
| <i>Ortsnamen und der Amtsschimmel.</i> Von G. Saladin, Illustration von Marcel North . . . . .  | 19      |
| <i>Tiere unserer Alpen.</i> Photographien . . . . .   | 25      |
| <i>Ohnmächtiger Versuch zur Abschreckung der Fabrikanten und Vervielfältiger sinn- und hemmungsloser Mundart-Gedichte.</i> Am laufenden Band<br>verfertigt von F. H . . . . . | 31      |

## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Hotelführer

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern.

° Teilweise fließendes Wasser

| Ort und Hotel                 | Tel.    | Pensionspreis      | Ort und Hotel                | Tel.    | Pensionspreis       |
|-------------------------------|---------|--------------------|------------------------------|---------|---------------------|
| <b>Sion:</b>                  |         |                    | <b>Visp:</b>                 |         |                     |
| de la Planta * . . . . .      | 2 14 53 | Fr. 11.— bis 17.—  | Bahnhofbuffet . . . . .      | 7 20 06 |                     |
| <b>Speicher:</b>              |         |                    | <b>Walchwil:</b>             |         |                     |
| Appenzellerhof . . . . .      | 9 43 21 | ab Fr. 8.—         | Kurhaus Walchwil * . . . .   | 4 41 10 | Fr. 8.75 bis 10.—   |
| <b>Steckborn:</b>             |         |                    | <b>Walzenhausen:</b>         |         |                     |
| Löwen . . . . .               | 8 21 14 | ab Fr. 7.50        | Kurhaus Walzenhausen * . .   | 7 47 01 | Fr. 10.25 bis 11.75 |
| Krone . . . . .               | 8 21 04 | ab Fr. 8.50        | Rheinburg ° . . . . .        | 7 45 13 | Fr. 8.50 bis 10.50  |
| <b>Stein am Rhein:</b>        |         |                    | Hirschen . . . . .           | 7 45 21 |                     |
| Rheinfels . . . . .           | 8 61 44 | ab Fr. 9.—         | <b>Wegenstetten (Aarg.):</b> |         |                     |
| <b>St. Moritz:</b>            |         |                    | Gasthaus zum Adler . . . .   | 6 94 04 |                     |
| Neues Posthotel * . . . .     | 6 61    | Fr. 14.— bis 18.—  | <b>Wildhaus:</b>             |         |                     |
| St. Moritzerhof * . . . .     | 1 88    | Fr. 12.50 bis 15.— | Hirschen * . . . . .         | 7 42 91 | Fr. 9.— bis 11.—    |
| Bellaval, alkoholfrei . . . . | 2 45    |                    | Alpenblick * . . . . .       | 7 42 20 | ab Fr. 8.—          |
| <b>Teufen:</b>                |         |                    | Kurhaus Toggenburg * . . .   | 7 41 07 | ab Fr. 8.—          |
| Linde . . . . .               | 3 64 19 | ab Fr. 7.—         | Pension Erika * . . . . .    | 7 41 56 | ab Fr. 7.50         |
| <b>Tschiertschen:</b>         |         |                    | Pension Friedegg * . . . .   | 7 41 96 | ab Fr. 8.—          |
| Jäger . . . . .               | 68 05   | ab Fr. 8.50        | Kurhaus Schöna . . . . .     | 7 42 01 | ab Fr. 8.50         |
| Carmenna . . . . .            | 68 12   | ab Fr. 8.50        | <b>Zeiningen:</b>            |         |                     |
| Erika . . . . .               | 68 07   | ab Fr. 8.50        | Gasthaus zum Adler . . . .   | 6 80 81 |                     |
| <b>Unterägeri:</b>            |         |                    | <b>Zermatt:</b>              |         |                     |
| Seefeld . . . . .             | 4 53 76 | Fr. 8.75 bis 10.—  | Alpenblick . . . . .         | 84      | ab Fr. 9.—          |
| Kurhaus Waldheim * . . . .    | 4 51 02 | Fr. 9.— bis 10.—   | <b>Zweisimmen:</b>           |         |                     |
|                               |         |                    | Bristol-Terminus * . . . .   | 9 12 08 | Fr. 9.50 bis 12.—   |

|   |          |
|---|----------|
| <i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .   | Seite 32 |
| <i>Die Kuh Lisi.</i> Novelle von Kurt Giezendanner. Illustration von A. Carigiet . . . . .    | 36       |
| <i>Küchenspiegel.</i>   |          |
| <i>Renaissance der belegten Brötchen.</i> Von Marie Töndury . . . . .                         | 50       |
| <i>Frau und Haushalt.</i>   |          |
| <i>Die Tugend als Gefahr.</i> Von Helen Guggenbühl . . . . .                                  | 55       |
| <i>Kartoffelernte.</i> Von Margrit Dornier. Illustration von Marcel Dornier . . . . .         | 59       |
| <i>Sich schön anziehen.</i> Von Franziska Inhelder. Illustrationen von E. Mensching . . . . . | 62       |
| <i>Was chömer au mache?</i> Von Alice Marcet . . . . .  | 67       |
| <i>Bilderbogen für Kinder.</i> Von Marcel Vidoudez . . . . .                                  | 68       |

Das Titelbild stammt von Alois Carigiet.

Seit 40 Jahren Henzi-Clichés



Arbeit und Aufstieg, das Sinnbild unseres Volkes.  
Im Geschäftsleben geht es nicht ohne gute Reklame.  
R. Henzi & Co. AG., Graphische Kunstanstalt, Bern. Tel. 215 71



*schützt das Leder  
Ihrer Schuhe*

A. SUTTER - OBERHOFEN (THG.)

# *Sommer- Anzüge*



Im ganzen Land  
als gut bekannt

**Tuch A.G.**



Gute Herrenkonfektion

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen,  
Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen,  
Stans, Winterthur, Wohlen, Zug, Zürich  
Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun